

---

مذكرة رئيس الصندوق  
بشأن تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى  
جمهورية النيجر من أجل  
برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا

رقم المشروع: 2000001810

---

الوثيقة: EB 2022/LOT/P.17

التاريخ: 6 ديسمبر/كانون الأول 2022

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الفرنسية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية بشأن التمويل الإضافي المقترح الواردة في الفقرة  
.68

---

الأسئلة التقنية:

**Eric Rwabidadi**

المدير القطري

شعبة أفريقيا الغربية والوسطى

البريد الإلكتروني: e.rwabidadi@ifad.org

**Sanaa Jatta**

المدير الإقليمي بالإنابة

شعبة أفريقيا الغربية والوسطى

البريد الإلكتروني: s.jatta@ifad.org

## جدول المحتويات

ii	موجز التمويل
3	أولاً- الخلفية ووصف البرنامج
3	ألف - الخلفية
3	باء - وصف البرنامج الأصلي
4	ثانياً - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي
4	ألف - الأساس المنطقي
6	باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة
6	جيم- المكونات والحصائل والأنشطة
8	دال- التكاليف والفوائد والتمويل
11	ثالثاً – إدارة المخاطر
11	ألف - المخاطر وتدابير التخفيف منها
12	باء - الفئة البيئية والاجتماعية
12	جيم - تصنيف المخاطر المناخية
13	رابعاً – تنفيذ البرنامج
13	ألف - الامتثال لسياسات الصندوق
13	باء - الإطار التنظيمي
14	جيم – الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي
14	دال – التعديلات المقترحة إدخالها على اتفاقية التمويل
14	خامساً - الوثائق القانونية والسند القانوني
15	سادساً - التوصية

### فريق تنفيذ البرنامج

Sana Jatta	المدير الإقليمي بالإنابة:
Eric Rwabidadi	المدير القطري:
Daniel Martin	الموظف التقني الرئيسي:
Austin Tatah	موظف المالية:
Amath Pathe Sene	أخصائي المناخ والبيئة:
Aspasia Tsekeri	موظفة الشؤون القانونية:

## موجز التمويل

جمهورية النيجر والصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية النيجر	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة والثروة الحيوانية	الوكالة المنفذة:
25.47 مليون دولار أمريكي	إجمالي التكلفة الأصلية للبرنامج:
12.5 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل الأصلي المقدم من الصندوق:
50 في المائة بشروط تيسيرية للغاية، و50 في المائة على شكل منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون	شروط التمويل الأصلي المقدم من الصندوق:
40 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل الإضافي الذي يقدمه الصندوق:
80 في المائة بشروط فائقة التيسيرية، و20 في المائة بشروط تيسيرية للغاية: بلا فوائد، مع فترة سداد مدتها 50 عاما و40 عاما على التوالي، بالإضافة إلى رسوم خدمة بنسبة 0.1 في المائة و0.75 في المائة على التوالي، تُدفع بوتيرة نصف سنوية على الأرصدة غير المدفوعة بالدولار الأمريكي أو بوحدات حقوق السحب الخاصة أو باليورو	شروط التمويل الإضافي الذي يقدمه الصندوق:
برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وجهات أخرى (تحدد لاحقا)	الجهات المشاركة في التمويل:
برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة: 7 ملايين دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
فجوات التمويل الأخرى: 30.26 مليون دولار أمريكي	شروط التمويل المشترك:
منحة	المساهمة التي يقدمها المقترض/المتلقي:
6.57 مليون دولار أمريكي	المساهمة التي يقدمها المستفيدون:
7.42 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المناخي الذي يقدمه الصندوق:
15.07 مليون دولار أمريكي	المؤسسة المتعاونة:
الصندوق	

## أولا- الخلفية ووصف البرنامج

### ألف - الخلفية

- 1- وافق المجلس التنفيذي في 29 سبتمبر/أيلول 2018 على برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا بإجمالي تكلفة قدرها 25.47 مليون دولار أمريكي على مدى ست سنوات، ودخل اتفاق التمويل الخاص بهذا البرنامج حيز النفاذ في 21 مارس/آذار 2019. وتضمنت خطة التمويل الأصلية ما يلي: مساهمة الصندوق بمبلغ 12.5 مليون دولار أمريكي، 50 في المائة منها في شكل منحة و50 في المائة في شكل قرض، على أن تقدم نسبة 80 في المائة من القرض بشروط فائقة التيسيرية ونسبة 20 في المائة منه بشروط تيسيرية للغاية (بلا فوائد، مع فترة سداد مدتها 50 عاما و40 عاما على التوالي، بالإضافة إلى رسوم خدمة بنسبة 0.1 في المائة و0.75 في المائة على التوالي، تُدفع بوتيرة نصف سنوية على الأرصدة غير المدفوعة بالدولار الأمريكي أو بوحدة حقوق السحب الخاصة أو باليورو بموجب نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2016-2018)؛ ومنحان من الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي بقيمة 3.6 مليون دولار أمريكي و6.76 مليون دولار أمريكي؛ وتمويل مشترك وطني من حكومة النيجر بمبلغ 2.47 مليون دولار أمريكي؛ ومساهمة من المستفيدين بمبلغ 0.14 مليون دولار أمريكي. وتاريخ إنجاز البرنامج هو 31 مارس/آذار 2025 وتاريخ إغلاقه هو 30 سبتمبر/أيلول 2025.
- 2- أرسلت حكومة النيجر، في خطابها المؤرخ في 24 يونيو/حزيران 2022، طلبا إلى الصندوق للتماس تمويل إضافي لصالح البرنامج، لكي يتسنى لجميع المؤشرات التي حُددت عند إعداد البرنامج بلوغ أهدافها. وأنشأت النيجر، بموجب القرار رقم 0218/MAG/SG/DEP المؤرخ في 28 يوليو/تموز 2022، لجنة تقنية متعددة القطاعات مسؤولة عن صياغة التمويل الإضافي، من أجل العمل مع الصندوق.
- 3- يُقصد بهذه المذكرة الحصول على موافقة المجلس التنفيذي على تمويل إضافي قدره 40 مليون دولار أمريكي في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2022-2024، على أن تكون نسبة 80 في المائة منه في شكل قرض بشروط فائقة التيسيرية و20 في المائة في شكل قرض بشروط تيسيرية للغاية، اعتبارا من تاريخ الموافقة.
- 4- ستظل غاية البرنامج وأهدافه ومكوناته، بالإضافة إلى آلية التنفيذ والترتيبات المالية، كما صيغت في الأصل. ونظرا إلى طبيعة الأنشطة المعنية، التي تآثر حسن تنفيذها جزئيا بجائحة مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19)، سيجري تأجيل موعد إنجاز البرنامج وموعد إغلاقه لمدة 12 شهرا، بحيث يصبح الأول في 31 مارس/آذار 2026 والثاني في 30 سبتمبر/أيلول 2026.
- 5- يتماشى التمويل الإضافي للبرنامج تماشيا تاما مع الاستراتيجيات الوطنية والإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025. ويراعي البرنامج القضايا الجنسانية، ودمج الشواغل المتعلقة بالشباب والمناخ، ويتسق مع الأولويات المحددة للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق. كما أنه متنسق مع مبادئ الصندوق التوجيهية بشأن الاستهداف، بصيغتها المنقحة في عام 2019، ومع إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي (لعام 2017)، ويسهم في خطة عمل للشباب الريفي (2019-2021)، وفي سياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

### باء - وصف البرنامج الأصلي

- 6- يشمل البرنامج فترة ست سنوات (من عام 2019 إلى عام 2025)، وتمتد منطقة تدخله على الشريط الجنوبي الأوسط من منطقة ديفا، خارج المناطق التي تتميز بانعدام الأمن الشديد (الأراضي المحيطة ببحيرة تشاد ونهر

كودوغو). ويقدر عدد السكان الذين يستهدفهم البرنامج بـ 23 000 أسرة معيشية (160 000 شخص) تعيش على وجه الخصوص في المزارع الأسرية الضعيفة، وثمة تركيز على اللاجئين أو النازحين أو العائدين إلى البلد (40 في المائة من السكان المستهدفين)، الذين لا يزال أمنهم الغذائي ووصولهم إلى الأسواق غير مؤكدين والذين يضمون غالبية من النساء والشباب.

- 7- ويهدف البرنامج إلى المساهمة في ضمان الأمن الغذائي والتغذوي على نحو مستدام، وقدرة الأسر المعيشية المستهدفة على الصمود في مواجهة الأزمات في منطقة ديفا.
- 8- ويتمثل الهدف الإنمائي في زيادة دخل المزارع الأسرية على نحو مستدام، وقدرتها على التكيف مع تغير المناخ ووصولها إلى الأسواق المحلية وأسواق المدن والأقاليم من خلال مكونين تقنيين هما: (1) "تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة"؛ (2) "الوصول إلى الأسواق".
- 9- الآثار المتوقعة هي التالية: (1) الحد من انتشار الفقر وخفض معدل سوء التغذية لدى الأطفال؛ (2) زيادة بنسبة 30 في المائة في الدخل الوارد من الإنتاج الزراعي وفي حجم المنتجات الزراعية المسوقة.

## ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي

### ألف - الأساس المنطقي

- 10- عقب استعراض منتصف المدة الذي أجري للبرنامج بين أبريل/نيسان ومايو/أيار 2022، قُدمت توصية بتخصيص أموال إضافية وإبرام شراكات مالية جديدة من أجل تكرار تطبيق إنجازات البرنامج على نطاق أوسع في فترة محورية تميزت بعودة السكان إلى منطقة ديفا. وقد بذلت الحكومة هذه الجهود في المقام الأول لمكافحة الجماعات المسلحة التي تواصل نشاطها خارج سلطة الدولة، ولمكافحة هجرة الشباب غير الشرعية، ولا سيما في منطقة أغاديز، وجرت تعبئة موارد وطنية كبيرة لهذا الغرض. وتمثل الأنشطة الإنمائية المنفذة في منطقتي ديفا وأغاديز عوامل استقرار للسكان.
- 11- نظرا إلى احتياجات السكان المتزايدة إلى الدعم في منطقة البرنامج، من ناحية لتوسيع نطاق النتائج التي تحققت ومواجهة التحديات المختلفة من حيث الأمن الغذائي والرعي والبيئي والاجتماعي، وللاستفادة من ناحية أخرى من الدروس المستفادة في منطقة أغاديز، ولا سيما من التدخل في مراكز التنمية الاقتصادية الرعوية والدعم المقدم إلى شباب الريف لغرض ضمان مستقبلهم في البلد دون أن يضطروا إلى اللجوء إلى الممارسات غير القانونية (الجماعات المسلحة غير الخاضعة لسلطة الدولة، والهجرة غير الشرعية)، يتطلب البرنامج موارد مالية إضافية يتعين حشدتها من الشركاء الماليين.
- 12- سيسهم التمويل الإضافي في الحد من الفقر في النيجر من خلال هيكلية الإنتاج وتحسين الإنتاجية وتعزيز قدرة المزارع على الصمود في مواجهة مخاطر المناخ في المناطق التي يشملها البرنامج. وسيساهم في الحد من سوء التغذية المزمن لدى أشد الفئات ضعفا، ولا سيما النساء والشباب. ويهدف البرنامج إلى تقليل القيود المتعلقة بالوصول إلى منصات التسويق وإنشاء هيكل إدارية لجميع البنى الأساسية التجارية الريفية التي أنشئت أو أعيد تأهيلها. وسيزيد من قدرة النيجر المؤسسية في مجال التجارة عبر الحدود.
- 13- حتى الآن، حقق أكثر من 70 في المائة من المخرجات المتوقعة الهدف المقرر تحقيقه بحلول استعراض منتصف المدة. فقد دعم البرنامج 154 17 أسرة معيشية، أي 75 في المائة من الأسر المعيشية المستفيدة المستهدفة البالغ عددها 23 000، وحقق بذلك تجاوزا بنسبة 130 في المائة من حيث عدد الأسر المعيشية المستفيدة المستهدفة في إطار استعراض منتصف المدة، وهو 13 200 أسرة. وأثبتت ملائمة البرنامج وفعاليته مصداقية فريق البرنامج، مما جعله شريكا رئيسيا للسلطات الإقليمية والمحلية والمجتمع المدني.
- 14- سيتيح التمويل الإضافي تحقيق الأهداف في منطقة التدخل الأصلية للبرنامج وسيتيح أيضا، من خلال توسيع

نطاق تطبيق النهج ذاته، استهداف 40 000 أسرة معيشية ريفية إضافية، أي 280 000 شخص.

الجدول 1

فجوة التمويل حسب المكون

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

فجوة التمويل		المكون
المبلغ	%	
25 698	50.1	1- تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة
22 813	44.6	2- الوصول إلى الأسواق
2 735	5.3	3- إدارة وتنسيق البرنامج، والرصد والتقييم وإدارة المعرفة
<b>51 246</b>	<b>100</b>	<b>المجموع</b>

### الجوانب الخاصة المتعلقة بمواضيع التعميم ذات الأولوية في الصندوق

15- لم يُستعرض خلال التصميم امتثال البرنامج للالتزامات المتعلقة بالتعميم في إطار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق؛ ومع ذلك، بعد مراجعة الأنشطة المنفذة، صُنِّف البرنامج على أنه:

☒ يراعي التغذية؛

☒ يراعي الشباب؛

☒ يشمل تمويلا مناخيا

16- **المنظور الجنساني والشباب:** تختلف آثار الفقر على النساء عن آثاره على الرجال في النيجر. وفي عام 2020، كان مؤشر التنمية البشرية بمقدار 0.321 للنساء و0.443 للرجال. وبالمثل، بلغ نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي 536 دولارا أمريكيا للنساء و1 859 دولارا للرجال. ويزيد هذان العاملان من حدة أوجه التفاوت؛ ويُعدّ مؤشر عدم المساواة بين الجنسين في النيجر مرتفعا (0.642)، ويأتي البلد في المرتبة الرابعة والخمسين بعد المائة من بين 162 دولة جرى تقييمها. ويسجل البلد أعلى معدل خصوبة في العالم، إذ إنه يبلغ على وجه التقريب 6.2 طفل لكل امرأة.

17- ستستفيد النساء والشباب والأشخاص ذوو الإعاقة من الفرص الاقتصادية المجدية وسيكتسبون المهارات والقدرات اللازمة لتمكينهم من المشاركة في عمليات صنع القرار. ووفقا للحصص المقررة، سيبضم المستفيدون المباشرون ما لا يقل عن 40 في المائة من الشباب (أقل من 35 عاما) و30 في المائة من النساء وخمسة في المائة من الأشخاص ذوي الإعاقة. وسيساهم البرنامج في زيادة فرص العمل وتوليد الدخل: (1) في الإنتاج الزراعي، بزيادة جاذبيته من خلال دعم إنشاء المشروعات؛ (2) في أنشطة ريادة الأعمال المتعلقة بالإنتاج.

18- **التغذية:** وفقا لبيانات منظمة الأمم المتحدة للطفولة لعام 2018، يعاني 15 في المائة من الأطفال من سوء التغذية الحاد في النيجر. وينجم سوء التغذية عن تدهور الأراضي، والجفاف، والفقر، ومحدودية الوصول إلى الأغذية الأساسية والخدمات الأساسية، والنمو السكاني. وأدت جائحة كوفيد-19 وحالات الهشاشة إلى وقوع البلد في حالة طوارئ فيما يخص سوء التغذية. وتُحدث أوجه التأخير في النمو، التي لها عواقب على بقاء الطفل ونموه المعرفي وكذلك على التنمية الاقتصادية للبلد، آثارا على 47.8 في المائة من الأطفال. ويتفشى نقص المغذيات الدقيقة في البلد بأسره، وأكثر من 70 في المائة من الأطفال دون سن الخامسة مصابون بفقر الدم.

19- وسيُتيح وضع استراتيجيات للتغذية توجيه عملية تعميم إدماج التغذية في جميع الأنشطة، مع التركيز بوجه خاص على مساهمة الزراعة الأسرية في مكافحة سوء التغذية.

20- **تغير المناخ وأزمة الغذاء.** إن أبرز آثار تغير المناخ في النيجر هي الجفاف، وانخفاض معدل هطول الأمطار وسوء توزيعها، واستمرار زحف التصحر مقترنا بدرجات حرارة قصوى. ووفقا للمؤشر العالمي لمخاطر المناخ، فإن النيجر هي تاسع دولة من بين أشد دول العالم تضررا بالظواهر الجوية المتطرفة.<sup>1</sup>

## باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة

- 21- **الاستهداف الجغرافي.** سيجري توسيع منطقة التدخل الأولي للبرنامج لتشمل جميع بلديات منطقة ديفا وأربع محافظات في منطقة أغاديز المجاورة. وفي منطقة ديفا، ستنحصر الإنجازات حول مركز من مراكز التنمية الاقتصادية الرعوية (نغيل بابلي/فولتاري) وستة من مراكز التنمية الاقتصادية للزراعة وتربية الماشية في غوداماريا (بما في ذلك بوتني)، ومايني-سوروا، وشينيماري، وديفا (بما في ذلك غيسكيرو)، ونغيمي (بما في ذلك نغورتني)، وبوسو (بما في ذلك تومور).
- 22- وفي منطقة أغاديز، سيشمل الامتداد الجغرافي اثنين من مراكز التنمية الاقتصادية الرعوية موجودين في نغالي (على الامتداد الجغرافي للممرات الرعوية لمراكز التنمية الاقتصادية الموجودة في تانوت بمنطقة زندر وفي داكورو بمنطقة مارادي)، بالإضافة إلى مركز للتنمية الاقتصادية لتسويق محاصيل البستنة في أغاديز، بالتنسيق مع مناطق الإنتاج المروية في تشيروزدن وإيفروان، في محافظة غير.
- 23- **استهداف المستفيدين.** ستنجح الأموال الإضافية الوصول إلى 23 000 أسرة معيشية استهدفها البرنامج في البداية، وسيضاف إليها 40 000 أسرة معيشية ريفية (20 000 أسرة معيشية إضافية لمنطقة ديفا و20 000 أسرة معيشية جديدة لمنطقة أغاديز)، أي 63 000 أسرة معيشية تضم ما مجموعه 440 000 شخص.

## جيم- المكونات والحصائل والأنشطة

### المكون 1: تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة

#### المكون الفرعي 1.1: التحسينات الهيكلية والإنتاجية القادرة على الصمود في وجه مخاطر المناخ

24- ستزداد إنتاجية الزراعة المتعلقة بالماشية على صعيد الأسر على نحو مستدام من خلال ما يلي: (1) تعزيز وتحسين 26 300 هكتار من مستجمعات المياه؛ (2) إبراز أهمية 1 325 هكتارا من الأراضي القابلة للري من منظور تحقيق التحوّل في مجال الطاقة (البدء باستخدام المضخات الشمسية، على وجه الخصوص).

#### تحسين الإنتاج الحيواني (الرعوي والمستقر)

25- سيدعم البرنامج الامتداد الجغرافي للأنشطة المنفذة في مراكز التنمية الاقتصادية الرعوية (مركز واحد في منطقة ديفا ومركزان في منطقة أغاديز)، مع تعزيز مراكز التنمية الاقتصادية المشمولة بالفعل (ممرات العبور والمناطق الرعوية التي تُعتبر من الأراضي الرئيسية)، من خلال التدابير التالية: (1) دعم اعتماد نظم متكاملة للإنتاج الزراعي الحراجي الحيواني من خلال تكثيف المحاصيل العلفية في أحواض الإنتاج الزراعي وتنمية تربية الماشية على نطاق صغير لدى الأسر المعيشية الضعيفة؛ (2) بناء القدرة على الصمود في مجال تربية الماشية الرعوية وتحسين الحصول على الرعاية البيطرية والمياه وعلف الماشية على طول الممرات الرعوية.

26- ولتعزيز الري الفردي على نطاق صغير في منطقة ديفا، في سياق يتسم بغياب المؤسسات المالية ذات المصداقية، سيواصل فريق البرنامج تخصيص معدات مشتركة لكل اثنين من مستخدمي الري. وفي منطقة أغاديز، سيدعم البرنامج إنشاء خمس مناطق مروية لاحتضان الشباب على أراضٍ مشتركة.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> المؤشر العالمي لمخاطر المناخ لعام 2019.

<sup>2</sup> وفقا لعزم حكومة النيجر على ضمان توفير أرض مشتركة واحدة على الأقل في كل بلدية.

## المكون الفرعي 1.2: تعزيز القدرات التقنية والاقتصادية للمزارع الأسرية

27- سيواصل فريق البرنامج، في محيط كل موقع خاضع للتنظيم، ضمان تدريب وهيكله جمعيات مستخدمي المياه والموارد الطبيعية، وكذلك فرق صيانة الأعمال في المواقع الجديدة. وسيهدف دعم مستخدمي الري أيضا إلى تنمية الاعتماد على محاصيل مروية واعدة من خلال نشر الممارسات الصديقة للبيئة.

## المكون الفرعي 1.3: قدرة الفئات السكانية الضعيفة على الصمود

- 28- سيتيح وضع استراتيجية للتغذية على الصعيد الوطني توجيه عملية تعميم إدماج التغذية في جميع الأنشطة.
- 29- سيدعم البرنامج ما يلي: (1) إنشاء وتنشيط مجموعات نسائية متعددة الوظائف بالاشتراك مع الشبكة الوطنية؛ (2) إنشاء "حدائق منزلية" موجهة نحو إنتاج أغذية ذات قيمة غذائية عالية لأشد الأسر المعيشية ضعفا، التي ستحظى أيضا بحزم لتربية الماشية على نطاق صغير؛ (3) إنشاء "مخازن حبوب تديرها النساء"؛ (4) تشجيع الأنشطة المدرة للدخل من خلال تجهيز المنتجات الزراعية والرعية؛ (5) محور أمية المرأة؛ (6) التوعية بشأن الممارسات الغذائية الأساسية في الأسر المعيشية.
- 30- مكّون الطوارئ والكوارث وتخفيف المخاطر. نظرا إلى الوضع الهش بوجه خاص في منطقة ديفا، سيدعم البرنامج أشد المنتجين الأسريين ضعفا لمساعدتهم على مواجهة التحديات المباشرة التي تعترض سبلهم والتخفيف من أثر الصدمات على سبل عيشهم. وسيستخلص البرنامج الدروس من التجارب والممارسات الناجحة لمشروع الطوارئ الرامي إلى تعزيز قدرة صغار المنتجين على مواجهة صدمة جائحة كوفيد-19.

## المكون 2: الوصول إلى الأسواق

### المكون الفرعي 2.1: تحسين هيكل الوصول المستدام إلى الأسواق

31- سيجري ضمن مراكز التنمية الاقتصادية المستهدفة بناء سوقين من أسواق نصف الجملة في أغاديز وستجري إعادة تأهيل 11 مركز تسويق مرتبطا بدار المزارعين في منطقتي ديفا وأغاديز. وسيتمكّن التمويل الإضافي من إعادة تأهيل 180 كيلومترا من الطرق الريفية في منطقتي ديفا وأغاديز. وكل هذه الاستثمارات ستسبقها دراسات عن الأثر البيئي والاجتماعي.

### المكون الفرعي 2.2: تعزيز المؤسسات الريفية البالغة الصغر وتشغيل الشباب

- 32- سيدعم البرنامج ترتيبات إدارة البنية الأساسية في إطار الشراكات المحلية بين القطاعين العام والخاص. وسيجري إنشاء ثلاث عشرة منصة جديدة لأصحاب المصلحة المتعددين ("هاردين غويوا" بلغة الهاوسا) وعدد مماثل من نظم إدارة السوق، بالإضافة إلى 10 لجان قروية لصيانة الطرق. وسيجري تكيف هذه الترتيبات في منطقة أغاديز استنادا إلى تجربة الاتحاد الإقليمي لنقابات تعاونيات أغاديز بغية تحسين الترتيبات الحالية.
- 33- يخطط البرنامج لدعم 1 400 مؤسسة من المؤسسات الريفية البالغة الصغر ذات الأنشطة الموجهة نحو السوق، منها 420 مؤسسة قائمة على أنشطة تصنيع الأغذية ذات القيمة التغذوية العالية.

### المكون الفرعي 2.3: التكامل الإقليمي للمبادلات التجارية

- 34- يهدف التكامل الاقتصادي دون الإقليمي إلى تيسير تحسين الأمن الغذائي لسكان المنطقة المعنية. ومن ثم فإن التجارة عبر الحدود، استنادا إلى شبكة لتبادل المنتجات النباتية والحيوانية على طول محور النيجر وتشاد ومحور النيجر ونيجيريا، ضرورية لضمان الأمن الغذائي للبلدان المعنية.
- 35- وسيجري تعزيز إنجازات البرنامج في إطار شراكة مع غرفة التجارة والصناعة في النيجر، وسيقدّم الدعم إلى القطاع الخاص والأطراف الفاعلة في مجال التجارة عبر الحدود على وجه الخصوص في إطار تنفيذ مشروع منطقة التجارة الحرة على صعيد القارة الأفريقية.

## دال- التكاليف والفوائد والتمويل

### تكاليف البرنامج

36- بلغ إجمالي التكلفة الأصلية للبرنامج 25.47 مليون دولار أمريكي. ويبلغ إجمالي التكلفة المعدل للبرنامج، بما في ذلك التمويل الإضافي، 116.7 مليون دولار أمريكي، منها مساهمة عينية من حكومة النيجر والمستفيدين تقدر بمبلغ 16.6 مليون دولار أمريكي. ويقدر المبلغ الإجمالي للتمويل الإضافي بمبلغ 91.25 مليون دولار أمريكي، سيجري توفيره جزئياً بتمويل إضافي من الصندوق قدره 40 مليون دولار أمريكي، فضلاً عن التمويل المشترك المتوقع الحصول عليه من أموال برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بمبلغ 7 ملايين دولار أمريكي، ومن مساهمات الحكومة والمستفيدين بمبلغ 6.566 مليون دولار أمريكي و7.423 مليون دولار أمريكي على التوالي (وهما مبلغان مقدران عينيًا)، مما يسفر عن فجوة تمويلية قدرها 30.25 مليون دولار أمريكي.

37- توزع إجمالي التكاليف للبرنامج حسب المكونات على النحو التالي: (1) "تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة": 59.6 مليون دولار أمريكي (51.1 في المائة)؛ (2) "الوصول إلى الأسواق": 43.8 مليون دولار أمريكي (37.5 في المائة)؛ (3) "إدارة وتنسيق البرنامج، والرصد والتقييم وإدارة المعرفة": 13.3 مليون دولار أمريكي (11.4 في المائة).

38- يرتبط مكون البرنامج المعنون "تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة" جزئياً بالتدابير الخاصة بالمناخ. ويقدر إجمالي مخصصات الصندوق للبرنامج في إطار التمويل المناخي، والمحسوب باستخدام أساليب مصارف التنمية المتعددة الأطراف لتتبع تمويل التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، بمبلغ 15.07 مليون دولار أمريكي.

الجدول 2

### موجز التمويل الأصلي والتمويل الإضافي

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	التمويل الإضافي	التمويل الأصلي	
46 250	40 000	6 250	قرض الصندوق
6 250	-	6 250	منحة الصندوق
3 604	-	3 604	المنحة 1 للوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي
6 762	-	6 762	المنحة 2 للوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي
7 000	7 000	-	برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
7 566	7 423	143	المستفيدين
9 040	6 566	2 474	المقترض/المتلقي
30 257	30 257	-	فجوة التمويل
<b>116 729</b>	<b>91 246</b>	<b>25 483</b>	<b>المجموع</b>

الجدول 3  
التمويل الإضافي: تكاليف البرنامج بحسب المكون وجهة التمويل  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

التمويل الإضافي												
الجهات الأخرى المشاركة في التمويل (برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة وموارد أخرى ستجري تعيبتها)												
المكون	قرض الصندوق الإضافي		أخرى ستجري تعيبتها		المستفيدون		المقرض/المتلقي		المجموع			
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المساهمة النقدية	%	المساهمة النقدية	%	المبلغ		
1- تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة	44.2	20 326	42.3	19 490	-	4 595	10	-	3.5	1 613	50.4	46 024
2- الوصول إلى الأسواق	37.3	13 599	41.3	15 032	-	2 829	7.8	1 250	13.6	3 702	39.9	36 412
3- إدارة وتنسيق البرنامج، والرصد والتقييم وإدارة المعرفة	69	6 075	31.0	2 735	-	-	0	-	-	-	9.7	8 810
<b>المجموع</b>	<b>43.8</b>	<b>40 000</b>	<b>40.8</b>	<b>37 257</b>	<b>8.1</b>	<b>4 595</b>	<b>8.1</b>	<b>1 250</b>	<b>7.2</b>	<b>5 315</b>	<b>100</b>	<b>91 246</b>

## الجدول 4

التمويل الإضافي: تكاليف البرنامج بحسب فئة الإنفاق وجهة التمويل  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

التمويل الإضافي												
الجهات الأخرى المشاركة في التمويل (برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة وموارد أخرى ستجري تعيبتها)												
فئة الإنفاق	قرض الصندوق الإضافي		المستفيدون			المقترض/المتلقي			المجموع			
	المبلغ	%	المساهمات النقدية	المساهمات العينية	%	المساهمات النقدية	المساهمات العينية	%	المبلغ	%		
1- الأشغال	14 594	32.6	-	4 556	10.2	-	5 316	11.9	20 281	45.3	44 747	49.1
2- المعدات والمواد	643	99.2	-	-	-	-	-	-	5	0.8	648	0.7
3- الخدمات الاستشارية	13 866	56.9	-	38	0.2	-	-	-	10 476	43	24 380	26.7
4- الإعانات والمنح	7 232	43.5	2 829	-	-	1 250	-	-	5 319	32	16 630	18.2
5- الأجور والرواتب والبدلات والتكاليف التشغيلية	3 665	75.7	-	-	-	-	-	-	1 177	24.3	4 842	5.3
<b>المجموع</b>	<b>40 000</b>	<b>43.8</b>	<b>2 829</b>	<b>4 594</b>	<b>8.1</b>	<b>1 250</b>	<b>5 316</b>	<b>7.2</b>	<b>37 258</b>	<b>40.8</b>	<b>91 247</b>	<b>100</b>

## الجدول 5

التمويل الإضافي: تكاليف البرنامج بحسب المكون وسنة البرنامج  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	2018		2019		2020		2021		2022		2023		2024		2025		2026		المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%										
1- تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة	4 118	6.9	3 271	5.5	3 756	6.3	1 778	3	656	1.1	19 270	32.3	16 912	28.3	9 451	15.8	445	0.7	59 657	51.1
2- الوصول إلى الأسواق	1 387	3.2	2 019	4.6	2 248	5.1	1 126	2.6	476	1.1	12 152	27.8	14 348	32.8	7 142	16.3	2 885	6.6	43 784	37.5
3- تنسيق البرنامج، والرصد والتقييم وإدارة المعرفة	1 281	9.6	753	5.7	861	6.5	718	5.4	472	3.6	3 613	27.2	2 229	16.8	2 533	19.1	827	6.2	13 288	11.4
<b>المجموع</b>	<b>6 787</b>	<b>5.8</b>	<b>6 043</b>	<b>5.2</b>	<b>6 865</b>	<b>5.9</b>	<b>3 622</b>	<b>3.1</b>	<b>1 604</b>	<b>1.4</b>	<b>35 035</b>	<b>30</b>	<b>33 489</b>	<b>28.7</b>	<b>19 126</b>	<b>28.7</b>	<b>4 157</b>	<b>3.6</b>	<b>116 729</b>	<b>100</b>

### استراتيجية وخطة التمويل والتمويل المشترك

39- أدى التوسع في الأنشطة المنفذة في منطقتي ديفا وأغاديز إلى نشوء حاجة إلى تمويل ستجري تغطيته بتمويل إضافي قدره 40 مليون دولار أمريكي (80 في المائة في شكل قرض بشروط فائقة التيسيرية و20 في المائة في شكل قرض بشروط تيسيرية للغاية)، ومنحة في إطار برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بقيمة 7 ملايين دولار أمريكي، ومساهمة من حكومة النيجر تقدر بمبلغ 6.56 مليون دولار أمريكي، ومساهمة من المستفيدين بمبلغ إجمالي قدره 7.42 مليون دولار أمريكي. ولا تزال هناك فجوة تمويلية قدرها 30.2 مليون دولار أمريكي ينبغي تعبئة الموارد اللازمة لسدها، ولا سيما من صندوق البيئة العالمي أو الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي أو صندوق الأوبك للتنمية الدولية.

### الصرف

40- سيزيد الصندوق مخصصاته المرخص بها في إطار فئات الإنفاق المختلفة لمراعاة التمويل الإضافي. وحتى الآن، ليس من المقرر إجراء أي تغيير في آلية الصرف الحالية المحددة في الخطاب المعدل الموجه إلى المقترض.

### موجز الفوائد والتحليل الاقتصادي

41- **الفوائد والمستفيدون.** تم تحديث التحليل الاقتصادي والمالي للبرنامج باستخدام تكلفة الفرصة البديلة لرأس المال الأولي، المحددة بنسبة 10 في المائة. ويقدر معدل العائد الاقتصادي الداخلي للبرنامج بنسبة 19.5 في المائة، وهو أعلى من تكلفة الفرصة البديلة لرأس المال. والقيمة الصافية الحالية المعدلة للبرنامج إيجابية (33 مليون دولار أمريكي، أي 18.8 مليار فرنك من فرككات الجماعة المالية الأفريقية، بإجمالي تكلفة قدره 116.7 مليون دولار أمريكي) ونسبة الفائدة إلى التكلفة أكبر من 1 (1.6). وتؤكد هذه المؤشرات الجدوى الاقتصادية للبرنامج وتبرر استمرار الاستثمار وتقليص فجوة التمويل التي لوحظت عند تصميم البرنامج.

42- **تحليل الحساسية.** يظل البرنامج مجدياً إذا انخفضت الفوائد بنسبة 10 إلى 35 في المائة أو زادت التكاليف الإجمالية بنسبة 10 إلى 50 في المائة. وفيما يتعلق بتحليل التصورات، يظل البرنامج مجدياً في حال حدوث انخفاض في الفوائد متزامناً مع زيادة في التكاليف بنسبة 25 في المائة. بيد أن حدوث انخفاض في الفوائد بنسبة 30 في المائة مقترن بزيادة في التكاليف بنسبة 30 في المائة أو حدوث انخفاض في الفوائد بنسبة 35 في المائة مقترن بزيادة في التكاليف بنسبة 15 في المائة أو أكثر من شأنه أن يضر بجدوى البرنامج. لذلك يعد البرنامج استثماراً قوياً ويبرر هذا التحليل استمرار تمويله.

### استراتيجية الخروج والاستدامة

43- يعتمد تنفيذ الأنشطة على الهندسة الاجتماعية، التي تمد جسراً بين التدخلات والمشاركين، من خلال اللجان الإدارية والرابطات. ويحترم النهج مبدأ الاستمرارية الإقليمية، الذي يتيح جمع الأطراف الفاعلة معا حول دينامية التنمية المحلية، ودمج أيضا الروابط بين مراكز التنمية الاقتصادية على طول الممرات التجارية بين الأقاليم وعبر الحدود، أو الممرات الرعوية. وأتاحت نظم إدارة البنية التحتية التجارية الحفاظ على البنى التحتية وضمان جودة الخدمات واستدامتها.

### ثالثاً- إدارة المخاطر

#### ألف - المخاطر وتدابير التخفيف منها

- 44- يعتبر مستوى المخاطر الإجمالي للبرنامج، مع مراعاة تدابير التخفيف، متوسطاً.
- 45- وتتعلق المخاطر المرتبطة بالبرنامج بما يلي: (1) تجدد الاضطرابات بسبب وجود جماعات مسلحة غير

خاضعة لسلطة الدولة؛ (2) الأفضلية الممنوحة لبرامج حكومية أخرى؛ (3) حالات التأخير الناجمة عن صعوبة تحقيق التآزر بين مختلف أصحاب المصلحة وافتتاح وحدة إقليمية جديدة لإدارة البرنامج في أغاديز؛ (4) عبء العمل الزائد بسبب المتطلبات الإجرائية لمصادر التمويل المختلفة؛ (5) تغير المناخ.

46- وتشمل تدابير التخفيف ما يلي: (1) مشاركة السلطات المحلية والموامة مع خطط التنمية الإقليمية والمجتمعية؛ (2) المساهمة في التشاور بشأن السياسات الخاصة بتوسيع نطاق نهج مراكز التنمية الاقتصادية، ولا سيما إدماجها في البرنامج المتعلق بالمراكز الزراعية الصناعية، ومشاركة المجتمع المدني المنظم في المناطق الريفية من خلال اضطلاع المرافق التقنية اللامركزية والمركزية بمراقبة الجودة؛ (3) اضطلاع الخلية الوطنية للتمثيل والمساعدة التقنية بتعزيز القدرات التقنية والانتمائية للوحدات الإقليمية لإدارة البرنامج؛ (4) نشر النهج التي تعزز قدرة السكان الريفيين على الصمود في وجه تغير المناخ.

## باء - الفئة البيئية والاجتماعية

47- الآثار البيئية. يهدف البرنامج إلى تقليل الآثار البيئية للزراعة وتربية الماشية، من خلال استهداف ممارسات أكثر كفاءة واستدامة. وفيما يتعلق بالموقع النهائي لمواقع التدخل، لن ينفذ أي نشاط في منطقة محمية بموجب الأنظمة الوطنية.

48- الآثار الاجتماعية لأنشطة البرنامج إيجابية وهي ناجمة عما يلي: (1) الزيادة المستدامة في مداخل الأسر المعيشية؛ (2) إنشاء فرص عمل تتمحور حول الإنتاج الزراعي والرعي وتسويقه؛ (3) فك عزلة المجتمعات المحلية مما يتيح لها آفاقا اقتصادية واجتماعية جديدة. ويتعلق الخطر الاجتماعي الرئيسي بحصول النساء والشباب على الأراضي وحصول جميع صغار المستثمرين الريفيين على التمويل من المؤسسات المالية. ويجري اتخاذ تدابير لتخفيف وطأة المخاطر: (1) من خلال تنفيذ عمليات تشخيص تشاركية للأراضي تضم لجان الأراضي؛ (2) من خلال دعم وضع ترتيبات إدارية شاملة؛ (3) من خلال دعم استقرار الشباب.

49- صُنّف البرنامج في الفئة ألف.

## جيم - تصنيف المخاطر المناخية

50- بحلول عام 2100، ستزداد درجات الحرارة في جميع أنحاء البلد، ولا سيما في منطقتي ديفا وأغاديز، بمقدار 3 إلى 6 درجات مئوية. ومن شأن ارتفاع درجات الحرارة أن يؤدي إلى تفاقم المشكلات المتعلقة بالأمن الغذائي وندرة المياه، بل أيضا المشكلات المتعلقة بالزراعات والأزمات الإنسانية. وتشير جميع التوقعات المتعلقة بإجمالي هطول الأمطار السنوي إلى زيادة محتملة في هطول الأمطار ابتداءً من عام 2020 في مناطق معينة. وليس هناك ما يتيح رسم ملامح اتجاه عام في المنطقة الموجودة في المجري العلوي لنهر النيجر. بيد أن التوقعات الخاصة بمنطقتي ديفا وأغاديز تشير إلى زيادة محتملة في تواتر موجات هطول الأمطار المتطرفة.

51- ويتيح البرنامج تحقيق المزيد من الكفاءة في تعبئة المياه السطحية، وربما المياه الجوفية. وفيما يتعلق بالمساهمة في تقليل انبعاثات غازات الدفيئة، تتيح التدخلات المقدمة تصور إمكانية خفض انبعاثات ثاني أكسيد الكربون.

52- وتشير التوقعات المناخية المحلية إلى زيادة في معدل هطول الأمطار خلال موسم الأمطار، ستؤدي بوجه خاص إلى تفاقم الظواهر المتطرفة مثل الفيضانات. ويأخذ البرنامج في الاعتبار معالجة آثار تغير المناخ، ولكن قد يؤدي تفاقم الظواهر المتطرفة إلى تعريض الأنشطة التي يجري تنفيذها للخطر. لذلك تعتبر المخاطر المناخية عالية.

## رابعاً – تنفيذ البرنامج

### ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

53- يتسق التمويل الإضافي المقترح مع سياسات الصندوق، ولا سيما مع ما يلي: (1) الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025؛ (2) سياسة المشروعات الريفية في الصندوق؛ (3) سياسة الخدمات المالية الشاملة في المناطق الريفية؛ (4) السياسة المتعلقة بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛ (5) خطة عمل الصندوق بشأن التغذية للفترة 2019-2025؛ (6) سياسة الاستهداف: الوصول إلى فقراء الريف؛ (7) إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي.

### باء - الإطار التنظيمي

#### الإدارة والتنسيق

54- سيظل النظام الحالي للإشراف على البرنامج وتجريبه وتنفيذه بلا تغيير وستتولى مسؤوليته وحدنا إدارة البرنامج الإقليميتين المستقلتان الموجودتان في منطقتي ديفا وأغاديز، واللذان تضطلعان بإدارة البرنامج تحت مسؤولية منسق أو منسقة. وعلى المستوى الوطني، تتولى الخلية الوطنية للتمثيل والمساعدة التقنية التنسيق الاستراتيجي، وتمثل الوحدات الإقليمية لإدارة البرنامج لدى الوزارات التقنية على المستوى المركزي في نيامي، ومراقبة جودة التدخلات، وتوطيد الروابط بين الوحدات الإقليمية لإدارة البرنامج. وسيجري تعزيز القدرات الإدارية بالنظر إلى عبء العمل الناجم عن تزايد حجم الأنشطة.

55- ويتولى شركاء التنفيذ مهمة تنفيذ الأنشطة التقنية، أما مهمتا الرصد ومراقبة الجودة فتتولاها المرافق التقنية المركزية واللامركزية.

#### الإدارة المالية والتوريد والحوكمة

56- تجري إدارة أموال البرنامج وفقاً للإجراءات الوطنية وإجراءات الصندوق فيما يتعلق بالإدارة المالية والتشغيلية. ويرد وصف الإجراءات الإدارية والمالية في الخطاب الموجه إلى المقترض وفي الدليل الإداري والمالي للبرنامج.

57- وتجري عمليات الصرف وفقاً للتوجيهات المتعلقة بصرف قروض الصندوق. وتطبق طريقتا الدفع المباشر والحساب المعين - وكذلك آلية تبيان حالة النفقات - كما هو موضح في الخطاب الموجه إلى المقترض. وهناك حسابان معينان - واحد لكل قرض من قرضي الصندوق (القرض المقدم بشروط فائقة التيسيرية والقرض المقدم بشروط تيسيرية للغاية) - مفتوحان في المصرف المركزي بالنيجر لتسهيل دفع النفقات المرخص بها. وقد سُجل البرنامج على بوابة عملاء الصندوق لتسهيل سحب الأموال. وسيقوم المقترض باختيار مراجعي حسابات خارجيين على أساس تنافسي، شريطة عدم اعتراض الصندوق على الاختيار، وذلك لمراجعة حسابات البرنامج في نهاية كل سنة مالية. وسيجري تعزيز الموارد البشرية في الوحدة الائتمانية التابعة للخلية الوطنية للتمثيل والمساعدة التقنية.

58- وستُجَدَّد صلاحية آلية التوريد المعمول بها مع إدخال بعض التعديلات عليها، ولا سيما فيما يخص تحديد عتبات الاستعراض المسبق لمراعاة مستوى المخاطر المقدر.<sup>3</sup> وسيجري الحفاظ على تطبيق إجراء الصندوق فيما يتعلق باختيار الشركات الاستشارية والدعم الذي تقدمه الخلية الوطنية للتمثيل والمساعدة التقنية إلى الوحدات الإقليمية لإدارة البرنامج في إطار استعراض جودة الإجراءات (لا سيما فيما يخص العقود الكبيرة).

<sup>3</sup> يبرز تقييم المخاطر، الذي أجري للبرنامج باستخدام مصفوفة المخاطر المتكاملة التي أنشأها الصندوق، وجود مخاطر منخفضة المستوى.

## جيم – الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي

- 59- **الرصد والتقييم:** سيمثل فريق البرنامج لطرائق الرصد والتقييم المعمول بها في الصندوق وسيستخدم نظام الرصد والتقييم المتمحور حول النتائج لضمان رصد المؤشرات الرئيسية المحددة في الإطار المنطقي وتقديم المعلومات عنها.
- 60- وسيستفاد من نظام الرصد والتقييم في الأمور التالية: (1) إعداد خطة العمل والميزانية السنوية؛ (2) رصد تقدم الأنشطة الممولة؛ (3) تقييم نتائج البرنامج. وسيعتمد هذا النظام على الأدوات التالية: (1) عمليات الجرد والدراسات المواضيعية؛ (2) نظام المعلومات الجغرافية؛ (3) الدراسات المواضيعية الرامية إلى متابعة أثر البرنامج على مستوى الأسر المعيشية المستفيدة؛ (4) نظام رصد الأداء الاقتصادي والمالي؛ (5) منصة قائمة على تكنولوجيا المعلومات (بوابة إلكترونية جغرافية وقاعدة بيانات)؛ (6) مصفوفة التخطيط الاستراتيجي المتعددة السنوات.
- 61- يقوم نظام الرصد والتقييم على نهج تشاركي ويشمل ما يلي: (1) الرصد الداخلي؛ (2) عمليات تقييم ذاتي يجريها المستفيدون وأصحاب المصلحة؛ (3) بعثات إشراف مشتركة تضطلع بها الحكومة والصندوق؛ (4) عمليات تقييم خارجية دورية.
- 62- **التواصل الاستراتيجي والتعلم وإدارة المعرفة.** سيواصل فريق البرنامج أنشطة التعاون الحالية، لا سيما مع الشبكة الوطنية لغرف الزراعة والمؤسسات الجامعية الإقليمية والوطنية، وسيساهم في السياسات القطاعية الوطنية التي تتناول ما يلي: (1) تحقيق التحوّل في الزراعة الأسرية لصالح خفض معدل الفقر في المناطق الريفية؛ (2) القدرة على الصمود في وجه الصدمات المناخية بفضل الابتكارات التقنية والاجتماعية (لا سيما في إطار الجدار الأخضر العظيم)؛ (3) أخذ مراكز التنمية الاقتصادية في الاعتبار عند وضع الاستراتيجية الوطنية لتعزيز المراكز الإقليمية للتنمية والمراكز الزراعية الصناعية.
- 63- وسيركز البرنامج على نشر الدروس المستفادة. وسيجري أيضا إعداد تقارير سنوية وأفلام وثائقية ووسائط تواصل مختلفة. وسيجري التواصل بين الأقران في إطار مجموعات التبادل المواضيعي وزيارات التعلم وحلقات العمل الوطنية والإقليمية وكذلك من خلال إذاعات المجتمع المحلي ووسائل التواصل الاجتماعي.<sup>4</sup>

## دال – التعديلات المقترحة إدخالها على اتفاقية التمويل

- 64- ستعدّل اتفاقية تمويل البرنامج لتشمل مبلغ التمويل الإضافي الذي سيقدمه الصندوق (40 مليون دولار أمريكي)، وستحدّد أيضا الإجراءات وشروط القرض الجديدة التي سيجري التفاوض عليها.

## خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 65- سنشكل اتفاقية تمويل بين جمهورية النيجر والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وستعدّل اتفاقية التمويل الموقعة بعد الموافقة على التمويل الإضافي.
- 66- وجمهورية النيجر مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 67- واني مقتنع بأن التمويل الإضافي المقترح تقديمه يتفق مع أحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

<sup>4</sup> انظر <https://www.facebook.com/niger.fida>

وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرہ.

## سادسا - التوصية

68- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية النيجر قرضا بشروط فائقة التيسيرية بقيمة اثنين وثلاثين مليون دولار أمريكي (32 000 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

وقرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية النيجر قرضا بشروط تيسيرية للغاية بقيمة ثمانية ملايين دولار أمريكي (8 000 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

ألفو لاريو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## Cadre logique mis à jour incorporant le financement additionnel

Résumé descriptif	Indicateur objectivement vérifiable [1]					Moyens de vérification			Suppositions	
	Intitulé	Référence	Mi-parcours	Cible originale	total FA	Cible finale	Source	Fréquence		Responsabilité
<b>Portée</b>										
	1. Estimation correspondante du nombre total des membres des ménages- C.I.-1.b		80 000	160 000	280 000	440 000	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP	La taille du ménage est de 7 personnes
	Femmes		30 000	80 000	140 000	220 000				
	Hommes		70 000	80 000	140 000	220 000				
	Jeunes		30 000	48 000	84 000	132 000				
	2. Nombre correspondant de ménages touchés- C.I.-1.a		4 590	23 000	40 001	63 000				
	Ménages dirigés par une femme - Nombre		4 000	6 900	10 000	16 900				
Ménages Réfugiés-retournés-déplacés - Nombre		5 336	9 200	8 000	17 200					
<b>Objectif global</b>										
Contribuer à l'amélioration durable de la sécurité alimentaire et nutritionnelle et à la résilience face aux crises des ménages ruraux de la région de Diffa (hors zone militarisée)	Réduction du taux de malnutrition chronique chez les enfants de 0 à 59 mois [%]	49,5	47	45	45	45	Rapports UNICEF et PAM		UNICAF, PAM	
	Durée moyenne d'insécurité alimentaire (en semaine)	21	19	17	17	17	Enquêtes	Référence (an1) et fin (an3)	SSE CENRAT	
	Ménages déclarant une diversité alimentaire minimale (MDDW)									Disponibilité alimentaire et adoption des bonnes pratiques de soins et d'alimentation.
	Nombre de femmes			23 000	40 001	63 000	Enquêtes IBRE	Référence (an1) et fin (an3)	SSE CENRAT	
	% de ménages			50	100	50				
	Nombre de ménages			11 500	20 000	31 500				
Nombre de membres de ménages			80 500	140 000	220 500					
<b>Objectif de développement</b>										
Restaurer et renforcer les capacités des ménages à développer les productions agro-pastorales et halieutiques ou de micro-entreprises rurales dans la bande sud de la région de Diffa (hors zone militarisée)	Nombre de ménages ayant une augmentation de 20% du volume de production		10 000	17 250	30 001	47 250	Enquête IBRE	Référence (an1) et fin (an3)	SSE CENRAT	'La stratégie d'accélération de l'3N est opérationnelle et harmonisée avec le PNIA - Mécanismes conjoints (Gouvernement du Niger et Partenaires Techniques et Financiers) performants de gestion des crises
	Dont Réfugiés-retournés-déplacés		3 000	5 175	7 500	12 675				
	Nombre de ménages ayant une augmentation de 20% du niveau de leur revenu annuel*		10 000	17 250	30 001	47 250	Enquête IBRE	Référence (an1) et fin (an3)		
	Dont Réfugiés-retournés-déplacés		3 000	5 175	7 500	12 675				
	SF.2.1 Ménages satisfaits des services soutenus par le projet									
	Membres des ménages - Nombre de personnes			144 000	252 000	396 000	Enquête IBRE	Référence (an1) et fin (an3)	SSE CENRAT	Nouvel indicateur non mesuré en début de projet avant les FA
Ménages dirigés par une femme - Ménages			6 210	9 000	15 210					
Ménages (%) - Pourcentage (%)			90%	90%	90%					
Ménages (nombre) - Ménages			20 700	36 001	56 700					
<b>Composante 1: Agriculture familiale durable</b>										
Effet 1: L'émergence d'exploitations agricoles familiales durables permet aux producteurs ruraux (femmes, jeunes, réfugiés) de diversifier leurs productions, d'augmenter leurs rendements et leurs capacités d'adaptation aux chocs externes	% Diminution des conflits autour des espaces agro-pastoraux restaurés		18%	30%	30%	30%	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP	
	Nombre ménages déclarant adopter des technologies et des pratiques écologiquement viables et résilientes au climat (ventilées par type - ménages hôte, réfugiés)		4 776	8 235	20 000	28 235	Enquête IBRE	Référence (an1) et fin (an3)	SSE CENRAT	Implication des communautés et autorités locales
	Nombre de nouvelles spéculations cultivées/produites	XXX	XXX	XXX	-	-	Rapports d'activités	Annuelle		
	IE.2.1 Individus présentant une amélioration de leur autonomisation									
	Jeunes - Pourcentage (%)			50%	50%	50%	Enquête IBRE	Référence (an1) et fin (an3)	SSE CENRAT	Nouvel indicateur non mesuré en début de projet avant les FA
	Jeunes - Jeunes			24 000	42 000	66 000				
Nombre total de personnes - Pourcentage (%)			30%	30%	30%					
Nombre total de personnes - Nombre de personnes			48 000	84 000	132 000					
Femmes - Pourcentage (%)			30%	30%	30%					
Femmes - Femmes			24 000	42 000	66 000					
Hommes - Pourcentage (%)			30%	30%	30%					
Hommes - Hommes			24 000	42 000	66 000					

<b>Produit 1.1:</b>	Superficie (ha) de terres soumises à une gestion résiliente au climat	-	3 000	5 000	26 300	31 300					
Les aménagements des bassins versant ont accru la résilience des exploitations familiales	Nombre de comité de gestion mis en place et fonctionnels	-	10	20	103	123	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP	Selon les besoins exprimés des usagers qui s'engagent sur la maintenance Sécurisation foncière préalable aux aménagements et modes de gestion négociés des sites	
	Nombre de plan de gestion communautaire élaboré et mise en œuvre pour la gestion des ressources pastorale	-	10	20	25	45					
<b>Produit 1.2:</b>	Nombre de points d'eau aménagés dans le cadre de l'hydraulique pastorale	-	13	35	71	106	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP		
L'accès aux points d'eau dans les zones pastorales est facilité	dont Nombre de station de pompage construite / réhabilitée		3	6	21	27					
<b>Produit 1.3:</b>	Superficie (ha) de terres agricoles dotées d'infrastructures hydrauliques construites/remises en état		180	288	1 325	1 613	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP	Révision de la cible finale ProDAF	
Les surfaces irriguées ont augmenté	Nombre de ml de haie à haute valeur économique ou écologique valorisé par les bénéficiaires		12 000	25 000	202 000	227 000				Bonne capacité de mise en œuvre	
	% de pertes d'eau lors des irrigations			<40%	<40%	<40%	Enquête	fin	SSE URGP		
<b>Produit 1.4:</b>	Nombre DIPE fonctionnel		45	80	875	955	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP		
Les productions agro-pastorales sont accrues	CEP/CEPM/CEAP/club d'écoute mis en place		300	515	295	810					
	Nombre d'OP délivrant des services à leur membre			14	62	76					
<b>Produit 1.5:</b>	Nombre de centre d'alphabétisation fonctionnel		35	90	250	340	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP	Participation active et inclusive des producteurs,trices	
Le leadership féminin et l'autonomisation économique des femmes sont renforcés	Nombre d'AGR féminin opérationnel (y compris GFS, Jardins de case)		160	210	1 650	1 860					
	1.1.8 Ménages recevant un soutien ciblé pour améliorer leur nutrition			4 600	10 800	15 400					
<b>Composante 2 : Accès aux marchés</b>											
	Ménages déclarant une amélioration de l'accès physique aux marchés et aux installations de transformation et de stockage		10 000	17 250	30 001	47 250	Enquête IBRE	Référence (an1) et fin (an3)	SSE CENRAT	Bonne capacité de mise en œuvre réduisant le désenclavement des zones ciblées	
<b>Effet 2: Les producteurs valorisent mieux leurs surplus de production agro-sylvo-pastorale en les commercialisant sur des marchés de demi-gros qui approvisionnent les centres de consommation nationaux et marchés transfrontaliers</b>	2.2.1. Nombre d'emplois créés			6 900	12 000	18 900					
	Hommes			3 450	6 000	9 450				Les autorités, la société civile et les investisseurs s'impliquent dans le développement des zones ciblées pour encadrer, former, créer des emplois surtout pour la jeunesse	
	Femmes			3 450	6 000	9 450	Enquête IBRE	Référence (an1) et fin (an3)	SSE CENRAT		
	Jeunes			3 450	6 000	9 450					
	Non-jeunes			3 450	6 000	9 450					
	Retournées			2 760	2 400	5 160					
<b>Produit 2.1 :</b>	Installation de plateforme de commercialisation, transformation et stockage construites ou remises en état	-			-						
Les plateformes de commercialisation des produits agricoles sont construites dans les zones de concentration des productions	Nombre total d'installations - Installations		8	14	243	257	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP	Révision de la cible finale ProDAF Bonne capacité de mise en œuvre	
	Installations de commercialisation construites ou remises en état - Installations		4	7	13	20					
	Installations de transformation construites ou remises en état - Installations				27	27					
	Installations de stockage construites ou remises en état - Installations		4	7	203	210					
<b>Produit 2.1.2 :</b>	2.1.5 Kilomètres de routes construites, refaites ou améliorées				130						
Les pistes rurales facilitant la circulation dans les PDE (désenclavement des zones de production et accès aux centres de collecte satellites et marchés de demi-gros) sont réhabilitées/ construites	Longueur des routes (km) - Longueur (km)	-			-	130	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP	50% des financements de la cible à mobiliser Bonne capacité de mise en œuvre Bonne participation des producteurs,trices	
<b>Produit 2.2 : Les microentreprises sont financées</b>	Nombre de plan d'affaire de Micro-Entreprises Rurales financées		377	650	1 400	2 050	Rapports d'activités	Annuelle	SSE URGP	Révision de la cible finale ProDAF	
	dont Nombre d'unité de transformation de produit alimentaire fonctionnel (haute valeur nutritionnelle)			195	420	615					
<b>Produit 2.3: Un dispositif de réduction des entraves commerciales est fonctionnel le long du corridor Diffa-Zinder-Kano et Ngigmi/Tchad</b>	Nombre de cadres de concertation locales mises en place et soutenues		1	1	1	2	Rapports d'activités	Annuelle	SSE CENRAT	possibilités d'inreccion avec les parties Tchadiennes (Ngigmi)	

## Résumé mis à jour de l'analyse économique et financière

Tableau A

### Modèles de cash flow financiers

Modèles financiers		Année1	Année2	Année3	Année4	Année5	Année6	Année7	Année8	Année9	Année10	TRI	VAN@10% (FCEA)	B/C
Cultures irriguées	Oignon irrigué (ha)	-2 709 784	1 324 616	1 328 616	2 813 616	1 328 698	1 328 616	1 328 616	1 328 616	1 328 616	1 328 616	56,2%	5 503 518	1,63
	Poivron (ha)	-2 912 760	1 285 547	1 285 547	1 399 768	1 285 629	1 285 547	1 285 547	1 285 547	1 285 547	1 285 547	42,9%	4 160 552	1,64
	Riz (ha)	-2 980 000	760 000	760 000	760 000	760 000	760 000	760 000	760 000	760 000	760 000	20,9%	1 269 871	1,26
Micro-projets Elevage	Caprin (55 têtes, Groupements)	-1 795 427	1 197 073	1 197 073	-427 927	1 197 073	1 197 073	-427 927	1 197 073	1 197 073	-427 927	45,2%	2 064 752	1,74
	Pindates (3 couveuses, 75 œufs, individuel)	-140 700	69 840	14 820	69 840	14 820	69 840	14 820	69 840	14 820	69 840	30,1%	110 668	1,9
	Poulets (1 coq, 5 poules, Individuel)	-69 700	34 750	27 750	34 750	27 750	34 750	27 750	34 750	27 750	34 750	44,1%	102 403	2,7
Périmètres irrigués incubateurs pour les jeunes (PIJ)	Maraîchage (ha)	-18 752 500	6 445 088	6 764 932	7 257 933	7 205 433	457 933	7 205 433	7 257 933	7 205 433	7 257 933	30,8%	15 988 609	1,54
Cultures pluviales	Mil (ha)	-16 906	-3 612	-4 319	8 975	1 975	15 269	8 269	15 269	8 269	15 269	21,2%	15 135	1,76
	Sorgho(ha)	-19 628	-1 940	-1 940	7 685	7 685	7 685	7 685	7 685	7 685	7 685	16,3%	7 206	1,36
	Niébé(ha)	-34 625	-15 250	-7 375	26 875	19 875	26 875	19 875	26 875	19 875	26 875	23,4%	37 772	1,99

Tableau B

### Coûts du Projet et cibles du cadre logique

COÛTS DU PROGRAMME ET INDICATEURS DU CADRE LOGIQUE		
COUT TOTAL DU PROJET (million USD)		<b>116,7</b>
Coût de base (million USD)		<b>111,0</b>
Bénéficiaires	440 000 personnes	63 000 ménages
Coût par bénéficiaire	265 USD par personne	1 853 USD par ménage
Composantes		Coût total (million USD)
I. Renforcement de l'agri-élevage familial durable		59,7
II. Accès aux marchés		43,8
III. Coordination du programme, suivi évaluation et gestion des savoirs		13,3

Tableau C

### Hypothèses principales et prix virtuels

Prévisions d'augmentation des rendements			
Cultures	Rendement (kg/ha)		Augmentation avec projet (%)
	Sans projet	Avec projet	
<b>Céréales</b>			
Mil	385	481	25%
Sorgho	305	397	30%
Niébé	450	563	25%
<b>Maraîchage (cultures irriguées, nouveaux aménagements) 1/</b>			
Oignon (irrigué)	N/A	23 400	
Oignon (PIJ)	N/A	24 121	
Poivron	N/A	1 800	
Riz	N/A	5 000	

Remarques: 1/ Ruwanmu, RECA

<b>Tableau: prix financiers et économiques</b>				
<b>Rubrique</b>	<b>Unité</b>	<b>Prix Financier (FCFA)</b>	<b>Prix écon (FCFA)</b>	<b>Facteur de conversion</b>
<b>Productions végétales</b>				
Mil	kg	275	275	1,0
Mil tige	kg	25	25	1,0
Sorgho	kg	250	250	1,0
Sorgho tige	kg	20	20	1,0
Niébé	kg	450	450	1,0
Niébé après conservation	kg	550	550	1,0
Niébé fane	kg	25	25	1,0
Arachide	kg	359	359	1,0
Arachide fane	sac	36	36	1,0
Oignons	kg	100	106	1,06
Feuilles Oignon	sac	400	400	1
Chou	kg	108	108	1
Tomate	kg	113	113	1
Poivron	kg	1 128	1 128	1
Patate douce	kg	103	103	1
Canne à sucre	kg	56	56	1
<b>Acquisition des Intrants</b>				
<b>Semences</b>				
Semence mil	Kg	200	200	1
Semence mil améliorée	Kg	1 000	1 000	1
Semence sorgho	Kg	185	185	1
Semence sorgho améliorée	Kg	1 500	1 500	1
Semence niébé	Kg	400	400	1
Semence niébé améliorée	Kg	1 500	1 500	1
Semence chou	Kg	25 000	25 000	1
Semence chou améliorée	Kg	500	500	1
Semence oignons	Kg	40 000	40 000	1
Semence oignons améliorée	Kg	80 000	80 000	1
Semence tomate	Kg	450	450	1
Semence tomate améliorée	Kg	-	-	1
Semence poivron	Kg	500	500	1
Semence poivron améliorée	Kg	500	500	1
Semence arachide	Kg	680	680	1
Semence arachide améliorée	Kg	750	750	1
Semence canne a sucre	bouture/ha	45 000	45 000	1
Semence patate douce	Kg	-	-	1
Semence p. douce améliorée	Kg	-	-	1
<b>Engrais</b>				
NPK	Kg	270	251	0,93
Sulfate de potasse	Kg	320	298	0,93
Fumure organique	charette	1 500	1 396	0,93
Engrais DAP	Kg	400	372	0,93
Urée	Kg	320	298	0,93
<b>Produits phytosanitaires</b>				
insecticide	sachet	350	263	0,93
Fongicide	sachet	300	225	0,93
Traitement phyto	ha	10 000	9 300	0,93
Pesticides	litre	5 000	3 750	0,93
<b>Main d'œuvre familiale</b>				
Main d'œuvre saisonnière	Jour	2 000	1 500	0,75
Main d'œuvre familiale	Jour	1 000	750	0,75
Cout d'opportunité du capital			10%	
Taux de change officiel moyen (Financement Additionnel+Initial)			569,3	

Tableau D  
Phasage et taux d'adoption des bénéficiaires

	Unité	BENEFICIAIRES, TAUX D'ADOPTION ET PHASING									
		année 1	année 2	année 3	année 4	année 5	année 6	année 7	année 8	année 9	Total
Cultures pluviales	ha	540	540	4 500	8 460	540	9 900	9 900	5 850	-	
Cumulés	ha	540	1 080	5 580	14 040	14 580	24 480	34 380	40 230	40 230	40 230
Cultures irrigués	ha	113	-	100	75	-	550	530	245	-	
Cumulés	ha	113	113	213	288	288	838	1 368	1 613	1 613	1 613
Marchés de demi-gros	#	1	-	1	-	-	-	-	2	-	
Cumulés	#	1	1	2	2	2	2	2	4	4	4
Centres de collecte	#	-	3	2	1	-	4	4	3	-	
Cumulés	#	-	3	5	6	6	10	14	17	17	17
Pistes rurales	km	-	-	-	-	-	27,5	62,5	20,0	20,0	
Cumulés	km	-	-	-	-	-	27,5	90,0	110,0	130,0	130,0
Surfaces sous GDT	ha	504	1 008	1 512	1 482	494	9 413	8 843	7 588	457	
Cumulés	ha	504	1 512	3 024	4 506	5 000	14 413	23 255	30 843	31 300	31 300
Micro-entreprises Rurales	Nombre	90	170	110	110	170	490	500	410		
Cumulés	Nombre	90	260	370	480	650	1 140	1 640	2 050	2 050	2 050
AGR -Hors FARN et GFS	Nombre		40	40	40	40	250	200	200		
Cumulés	Nombre	-	40	80	120	160	410	610	810	810	810
Total-Menages ProDAF Diffa-Agadez sans double	Nombre	2 240	4 480	4 600	5 888	4 965	8 828	12 000	16 000	4 000	
Cumulés	Nombre	2 240	6 720	11 320	17 208	22 173	31 000	43 000	59 000	63 000	63 000
Taux d'adoption -même hypothèse qu'à la conception du ProDAF Diffa initial	Cultures pluviales	60%									
	Cultures irriguées	10%	20%	40%	60%	75%					
	MER.AGR- taux de survie	75%									

Tableau E  
Cash flow économique

	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5	Année 6	Année 7	Année 8	Année 9	Année 10	Année 11	Année 12	Année 13	Année 14	Année 15	Année 16	Année 17	Année 18	Année 19	Année 20	
<b>BENEFICES( en Millions de FCFA)</b>																					
Bénéfices issus de l'agriculture pluviale	-10	-13	-85	-173	-61	-124	-60	-7	295	437	569	558	619	601	621	635	656	656	656	656	656
Bénéfices issus de l'agriculture irriguée	12	35	92	191	335	573	894	1 540	2 208	2 955	2 955	2 955	2 955	2 955	2 955	2 955	2 955	2 955	2 955	2 955	2 955
Bénéfices issus des marchés (PDE et CC)	0	95	351	570	760	990	1 220	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807	1 807
Externalités environnementales	0	1	4	8	14	33	47	67	84	97	97	97	97	97	97	97	97	97	97	97	97
Bénéfice élevage Caprin et Asins Groupement	0	-170	-150	74	164	-37	190	279	498	569	599	592	502	379	284	230	169	127	63	63	127
Bénéfice AGR.MER	48	283	410	524	669	1 775	3 565	4 808	3 726	3 726	3 726	3 726	3 726	3 726	3 726	3 726	3 726	3 726	3 726	3 726	3 726
Pistes	0	0	0	0	0	0	-1 971	-3 774	875	1 388	2 403	2 403	2 403	2 403	2 403	2 403	2 403	2 403	2 403	2 403	2 403
<b>Bénéfices totaux</b>	<b>50</b>	<b>232</b>	<b>622</b>	<b>1 193</b>	<b>1 881</b>	<b>3 210</b>	<b>3 884</b>	<b>4 720</b>	<b>9 494</b>	<b>10 979</b>	<b>12 157</b>	<b>12 139</b>	<b>12 110</b>	<b>11 968</b>	<b>11 893</b>	<b>11 854</b>	<b>11 813</b>	<b>11 771</b>	<b>11 708</b>	<b>11 771</b>	<b>11 771</b>
<b>COUTS</b>																					
Coûts économiques du programme* (COSTAB**) FCFA	3 351	3 475	3 894	1 771	711	241	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Subvention pour microprojet	164	262	273	63	37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coûts économiques du programme* (COSTAB**) FCFA-Financement add	-	-	-	-	-	13 492	10 564	6 681	867	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Bénéfice additionnel du PRODAF</b>	<b>-3 137</b>	<b>-2 981</b>	<b>-2 999</b>	<b>-515</b>	<b>1 206</b>	<b>-10 523</b>	<b>-6 680</b>	<b>-1 961</b>	<b>8 627</b>	<b>10 979</b>	<b>12 157</b>	<b>12 139</b>	<b>12 110</b>	<b>11 968</b>	<b>11 893</b>	<b>11 854</b>	<b>11 813</b>	<b>11 771</b>	<b>11 708</b>	<b>11 771</b>	<b>11 771</b>
<b>TRIE</b>																					<b>19,5%</b>
<b>VAN (@10%, 20 ans,Millions FCFA)</b>																					<b>18 771,0</b>
<b>VAN (@10%, 20 ans, Million USD)</b>																					<b>33,0</b>

Tableau F  
Analyse de sensibilité

ANALYSE DE SENSIBILITE		TRIE	VAN (@10%)	
			Million FCFA	Million USD
Cas de base		19,5%	18 771,0	32,97
Coûts +	10%	17,6%	16 119,4	28,32
Coûts +	20%	16,0%	13 467,9	23,66
Coûts +	30%	14,5%	10 816,3	19,00
Revenus -	10%	17,4%	14 242,3	25,02
Revenus -	20%	15,2%	9 713,7	17,06
Revenus -	30%	11,3%	2 533,4	4,45
Revenus retardés d'un an		16,1%	13 063,3	22,95
Revenus retardés de 2 ans		13,5%	7 883,2	13,85
Revenus retardés de 3 ans		11,4%	3 165,3	5,56